

# Zertifikat / ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ



Zertifikatsnr. / Αρ. πιστ/κού.: 228HS-6036771-1-9

## Beschläge Μηχανισμοί

**Produkt**  
Προϊόν

**Rail-Systems HS-250 Nut 16/18/22x30**  
**Rail-Systems HS-400 Nut 16/18/22x30**  
**Rail-Systems HS-300 Nut 22x42**  
**Rail-Systems HS-400 Nut 22x42**

**Produktfamilien**  
Σειρές προϊόντων

**Beschläge für Hebeschiebe-Fenster und Fenstertüren**  
Μηχανισμοί για επάλληλα ανασηκωνόμενα παράθυρα και μπαλκονόπορτες

**max. Flügelgewicht**  
Μέγιστο βάρος φύλλου

**400 kg**

**Einsatzbereich**  
Πεδίο χρήσης

**Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme**  
Συστήματα με κατάλληλη εγκοπή υποδοχής μηχανισμού

**Hersteller**  
Κατασκευαστής

**Mayer & Co. Beschläge GmbH**  
Alpenstr. 173, AT 5020 Salzburg



**Produktionsstandort**  
Τοποθεσία παραγωγής

**Maco Produktions GmbH**  
Industriestr. 1, AT 8784 Trieben

Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN13126-16:2019 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert
- Kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 14.09.2011 ausgestellt. Die aktuelle Version gilt bis zum 30.10.2025, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“ Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlagen.

**ift Rosenheim**  
06.02.2024

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
Διευθυντής Οργανισμού Πιστοποίησης και Επιτήρησης ift

Gültig bis /  
Ισχύει έως:

**30.10.2025**

Vertragsnr. /  
Αρ. σύμβασης:

**228 HS 6036771**

**Grundlage(n) /**  
Βασικά:

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
προγράμματος πιστοποίησης  
ift για μηχανισμούς  
ift-Zertifizierung QM346:2019-07

EN 1191  
EN 12400  
Klasse 3  
Κατηγορία 3



**Dauerfunktion**

Αντοχή στο επανειλημμένο  
άνοιγμα-κλείσιμο

EN ISO  
9227  
EN 1670  
Klasse 5  
Κατηγορία 5



**Korrosionsschutz**

Αντιδιαβρωτική προστασία

Με το παρόν πιστοποιητικό βεβαιώνεται ότι το κατονομαζόμενο δομικό προϊόν πληροί τις απαιτήσεις του σχετικού προγράμματος πιστοποίησης ift στην τρέχουσα έκδοση.

- Δημιουργία σειρών προϊόντων του κατονομαζόμενου δομικού προϊόντος και πρώτος έλεγχος από διαπιστευμένο κέντρο ελέγχου κατά EN13126-16:2019 με βάση τα διαγράμματα εφαρμογής
- Υλοποίηση και καθιέρωση εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής από τον κατασκευαστή
- Πρώτη επιθεώρηση της μονάδας παραγωγής και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής από τον φορέα ift-Zert
- συνεχόμενη εξωτερική επίβλεψη της μονάδας παραγωγής και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής από τον φορέα ift-Zert

Το πιστοποιητικό αυτό εκδόθηκε για πρώτη φορά την 14.09.2011. Η τρέχουσα έκδοση ισχύει μέχρι τις 30.10.2025, εφόσον στο μεταξύ δεν έχουν επέλθει ουσιώδεις μεταβολές στα οριζόμενα στην ανωτέρω αναφερόμενη τεχνική προδιαγραφή ή στις συνθήκες του κατασκευαστή στη μονάδα παραγωγής ή και στον ίδιο τον εργοστασιακό έλεγχο παραγωγής.

Το πιστοποιητικό επιτρέπεται να αναπαράγεται μόνο εξ ολοκλήρου. Κάθε αλλαγή των προϋποθέσεων για την πιστοποίηση θα πρέπει να γνωστοποιείται γραπτώς και χωρίς καθυστέρηση στον φορέα ift-Zert μαζί με τα αναγκαία αποδεικτικά στοιχεία.

Η επιχείρηση δικαιούται να τοποθετεί στο κατονομαζόμενο προϊόν το σήμα "με πιστοποίηση ift", σύμφωνα με τους κανόνες της ift που διέπουν τα σήματα.

Το παρόν πιστοποιητικό περιλαμβάνει 2 παραρτήματα.



**Identitäts-Check**  
Έλεγχος ταυτότητας



www.ift-rosenheim.de/  
ift-zertifiziert  
ID: 62E-7ED60

Zertifikatsnr. / Αρ. πιστ/κού.: 228HS-6036771-1-9

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagaufnahme**

*Περιλαμβανόμενες στην πιστοποίηση σειρές προϊόντων για συστήματα παραθύρου και μπαλκονόπορτας με αυλάκωση  
 σχεδιασμένη για την υποδοχή μηχανισμού*

lfd. Nr./ Αρ.	Ausführung Bandseite/ Τύπος πλευράς άρθρωσης	Ausführung Flügelbeschlag/ Τύπος μηχανισμού φύλλου	Klassifizierung entsprechend der Nachweise nach EN 13126-16:2019 Κατάταξη βάσει αποδεικτικών στοιχείων κατά EN 13126-16:2019			
			1	2	3	4
			Dauerfunktions-tüchtigkeit/ Αντοχή σε επαναλαμβανόμενη λειτουργία	Masse (in kg)/ Μάζα	Korrosions-beständigkeit/ Αντοχή στη διάβρωση	Prüfgrößen (in mm)/ Μεγέθη δοκιμής
1	Rail-Systems HS-300 Nut 22 x 42	Laufwagengarnitur mit jeweils 2 Rollen Ø 37 mm; HS Hakengetriebe u. Hebegetriebebeschloss; < 300 kg	H3	300	4	1400 mm x 2340 mm
2	Rail-Systems HS-400 Nut 22 x 42	Laufwagengarnitur mit jeweils 2 Rollen und zwei gefederte Zusatzlaufwagen mit jeweils 1 Rolle Ø 37 mm; HS Hakengetriebe u. Hebegetriebebeschloss; < 400 kg	H3	400	4	1400 mm x 2340 mm
3	Rail-Systems HS-250 Nut 16/18/22 x 30	Laufwagengarnitur mit jeweils 2 Rollen Ø 24mm; HS Hakengetriebe u. HS Hebegetriebebeschloss; < 250 kg	H3	250	5	1400 mm x 2210 mm
4	Rail-Systems HS-400 Nut 16/18/22 x 30	Laufwagengarnitur mit jeweils 2 Rollen und zwei Zusatzlaufwagen mit jeweils 2 Rolle Ø 24mm; HS Hakengetriebe u. HS Hebegetriebebeschloss; 250 – 400 kg	H3	400	5	1400 mm x 2210 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profillegeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

*Τα αποτελέσματα μπορούν να μεταφερθούν στις ακόλουθες παραλλαγές σχεδίασης: σχέδιο τοποθέτησης αριστερά/δεξιά, όλα τα επιτρεπόμενα μεγέθη σύμφωνα με το διάγραμμα εφαρμογής καθώς και άλλες γεωμετρίες εκπτώσεων και προφίλ. Πρέπει να τηρείται η τεχνική τεκμηρίωση του κατασκευαστή του υλικού, ιδίως τα αντίστοιχα διαγράμματα εφαρμογής.*

Zertifikatsnr. / Αρ. πιστ/κού.: 228HS-6036771-1-9

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten, Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**

Επισημάνσεις για την εναλλαξιμότητα των τοποθετημένων σε δομικά στοιχεία μηχανισμών που αξιολογήθηκαν βάσει του προγράμματος πιστοποίησης ift σύμφωνα με το πρότυπο EN 14351-1:2006 + A2:2016

Nr Αρ	Eigenschaft Χαρακτηριστικά	Regel Κανόνας	Austauschbarkeit Αναλλαξιμότητα
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast Αντοχή στην ανεμοπίεση	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Συγκριτική μέτρηση σε καλιμπραρισμένο χώρο ελέγχου. Τύπος ελέγχου σύμφωνα με αυτόν της αρχικής μέτρησης τύπου (ITT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά, κατηγορίες ίδιες ή καλύτερες</i>
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast Αντοχή σε φορτίο χιονιού	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
3.	Brandverhalten Συμπεριφορά στη φωτιά	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
4.	Schutz gegen Brand von außen Συμπεριφορά σε εξωτερική φωτιά	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
5.	Schlagregendichtheit Υδατοστεγανότητα	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Συγκριτική μέτρηση σε καλιμπραρισμένο χώρο ελέγχου. Τύπος ελέγχου σύμφωνα με αυτόν της αρχικής μέτρησης τύπου (ITT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά, κατηγορίες ίδιες ή καλύτερες</i>
6.	Gefährliche Substanzen Επικίνδυνες ουσίες	nicht vorhanden δεν υφίστανται	nein / όχι
7.	Stoßfestigkeit Αντοχή στην κρούση	Vergleichende Prüfung auf Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Συγκριτική μέτρηση, τύπος ελέγχου σύμφωνα με αυτόν της αρχικής μέτρησης τύπου (ITT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά, κατηγορίες ίδιες ή καλύτερες</i>
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen Φέρουσα ικανότητα διατάξεων ασφαλείας	Vergleichende Prüfung / Συγκριτική μέτρηση	ja, bei positiven Ergebnissen / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά,</i>
9.	Fähigkeit zur Freigabe Δυνατότητα απελευθέρωσης	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
10.	Schallschutz Ηχοπροστασία	ja, unter Berücksichtigung von lfd. Nr. 13 ναι, λαμβανομένου υπόψη του αρ. 13	ja / ναι
11.	Wärmedurchgangskoeffizient Συντελεστής θερμοπερατότητας	kein Einfluss / καμία επίδραση	ja / ναι
12.	Strahlungseigenschaften Ιδιότητες ακτινοδιαπερατότητας	kein Einfluss καμία επίδραση	ja / ναι
13.	Luftdurchlässigkeit Αεροδιαπερατότητα	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Συγκριτική μέτρηση σε καλιμπραρισμένο χώρο ελέγχου. Τύπος ελέγχου σύμφωνα με αυτόν της αρχικής μέτρησης τύπου (ITT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά, κατηγορίες ίδιες ή καλύτερες</i>
14.	Bedienungskräfte Δύναμη χειρισμού	Vergleichende Prüfung auf kalibriertem Prüfstand; Prüfformat gemäß ursprünglicher Ersttypprüfung (ITT) / Συγκριτική μέτρηση σε καλιμπραρισμένο χώρο ελέγχου. Τύπος ελέγχου σύμφωνα με αυτόν της αρχικής μέτρησης τύπου (ITT)	Ja, bei positiven Ergebnissen; Klassen gleich oder besser / <i>Ναι αν τα αποτελέσματα είναι θετικά, κατηγορίες ίδιες ή καλύτερες</i>
15.	Mechanische Festigkeit Μηχανική αντοχή	ja / ναι	Ja, bei vergleichbarer Befestigung der tragenden Beschlagteile / <i>Ναι, για παρόμοια τοποθέτηση των φερτώνων εξαρτημάτων του μηχανισμού</i>
16.	Lüftung Αερισμός	kein Einfluss καμία επίδραση	ja / ναι
17.	Durchschusshemmung Αντιβαλλιστική προστασία	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
18.	Sprengwirkungshemmung Αντιεκρηκτική προστασία	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι
19.	Dauerfunktion Αντοχή σε επαναλαμβανόμενη λειτουργία	ja / ναι	ja* / ναι *
20.	Differenzklimaverhalten Διαφοροποίηση συμπεριφοράς με βάση το κλίμα	kein Einfluss καμία επίδραση	ja* / ναι *
21.	Einbruchhemmung Αντιδარρηκτική προστασία	nicht vorhanden / δεν υφίστανται	nein / όχι

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand

\*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand

\*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion

Die Beschlagsysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.

Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.

Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beschlagsystems müssen mit dem bei der Ersttypprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beschlagsystems mindestens gleichwertig sein.

Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beschlagsystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* για συγκριτική δοκιμή σε βαθμονομημένο σύστημα δοκιμής

\*\* για συγκριτική δοκιμή σε σύστημα δοκιμής

\*\*\* εναλλαξιμότητα μηχανισμών όσον αφορά την επαναλαμβανόμενη λειτουργία

Το σύστημα μηχανισμών πρέπει να πληρούν όλες τις απαιτήσεις του σχετικού προγράμματος πιστοποίησης.

Το σύστημα μηχανισμών και στερέωση πρέπει να είναι συγκρίσιμα από τεχνική άποψη.

Τα χαρακτηριστικά απόδοσης (επιτρεπόμενο βάρος φύλλου και αριθμός κύκλων) για το αναλλακτικό σύστημα μηχανισμού πρέπει να είναι τουλάχιστον ίσα με αυτά του συστήματος μηχανισμού που χρησιμοποιήθηκε στην αρχική δοκιμή τύπου σύμφωνα με το πρότυπο EN 14351-1:2006 + A2:2016.

Με την προϋπόθεση της συμμόρφωσης με αυτούς τους κανόνες, τα πιστοποιημένα συστήματα μηχανισμών δοκιμών στοιχείων για τα οποία έχουν παρασχεθεί αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με το πρότυπο EN 1991:2012 θεωρούνται εναλλάξιμα με βάση το πρότυπο EN 14351-1:2006 + A2:2016. Ωστόσο, η ευθύνη για το θέμα της εναλλαξιμότητας βαρύνει τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση εναλλαγής των μηχανισμών σε συστήματα shared ή cascading, λάβετε υπόψη τους συμβατικούς όρους του προμηθευτή του συστήματος.